



REVISTA

# MALLORCA DOMINICAL

BILINGÜE

AÑO II

PALMA 6 DE FEBRERO DE 1898

NÚM. 53

## LA VIÑA DEL SEÑOR

I

**B**A alguns anys que á Mallorca no se sentia parlar més que de viña. La gent, enlluernada per la lluentor de riquesa y benestar qu' aquella mos procurava, ¡qu' en girá de terra y que n' arrancá d' arbres!.... Avuy ja es altra cosa. El riu d' or s' es estroncat; els camps sembrats de pomposes viñes están que fan plorera; la filoxera pareix que se n' ho vol dur tot. Ara pués, que mos va mancand la viña de la terra, parlem un poquet, que ja 's hora, de la viña del cèl, es dir, de *la viña del Señor*.

II

El Bon-Jesús qui sempre parlava tan clar y tan senzill perque tothom l' entengués, proposá un dia á les turbes la siguent paràbola:

Semblant es el Reyne de los céls á un pare de families qui de bon-matí vá anar á llogar trabayadors per la seuviña. Y havendse convengud ab ells que los donaria un denari (*diguem una pesseta*) los enviá á n' es trabay: Sortí altra volta á la plassa á les nou y trobandne de desenfeynads, anau, los digué, á la viña, ja vos pagaré lo que guañeu. A les dotse y á les tres de la tarde hey torná es señor á la plassa y s' en va dur alguns més á n' es trabay. Encara aquell homo ple de bons desitjos, sortí mes tard á cercar jornalers, y havendne trobads mans-plegades, los va dir: y voltros perqué vos estau aquí tot lo dia sense fér res?—Señor, li contestaren, ningú encara mos ha llogad.—Pues veniu també ab mi á n' es meu camp.

Se va fer fosch, y el Señor cridá al seu majordom perque pagás als jornalers, comensand p' els últims qui s' havian posad á n' el trabay; y á n' aquests com á tots els altres, per un acte de generosidad, pagá el jornal sensé. Se quexaren els primers qui havian acudit á la viña, y murmuravan contra es señor y deyan: aquests derrers no han fet més qu' una hora de feyna, y noltros hem aguantat el sol de tot el dia, y ara s' en duan la meteixa paga. —Mira, va dir es señor á un d' els descontents, jo no t' he faltad en res: ¿tal volta no te convengueres ab mi que t' donaria un denari? ¿ó es que jo no pug donar es meus doblets á ne qui vuy? Pren lo qu' es teu y veten:

—Y acabá el Señor sa paràbola ab aquesta sèntencia: Axí els primers serán derrers y els derrers serán primers; perque molts son els eridats y pochs els escullids.

III

Benvolguds lectors de MALLORCA DOMINICAL: meditem un poquet les enseñances que'l Bon-Jesús ab aquesta paràbola á tots mos vol donar. El Pare de famílies es Déu nostre Señor, la viña es la nostra ànima, el major-dom es Jesucrist, el denari ó sia la salada es el cèl, els jornalers son tots els cristians. Déu mos ha posat á n' aquest mon no perque estiguem; ociosos sino perque trabayem; el trabay es la gran lley de les criatures. Qui conra bé el reconet de la seuviña, arrancand les males herbes del pecat y cultivand les virtuds, aquest trabaya á la viña del Señor. A n' aquest trabay tots som eridats, perque tots tenim un' ànima que salvar. ¡Ay dels descuidats, qui tota la vida se passan distrets ab les coses materials y transitories d' aquest mon, sense cuidar de la seuviña! Cuand s' acab el jornal, es dir, la vida present, Jesucrist jutge de totes les criatures los tancará les portes del cèl. Trabayem, pues, encara que sian passads per noltros els anys mes bells de la vida. El Señor mos crida á la seuviña; si el sol ja tomba, fassem més l' obligació: la paga no mos mancará. Y ara á reveure fins á Diumenge qui vé si Déu ho vol.

EL SOLITARI D' ORIENT.

## PATRONA DE LA SETMANA

Día 12.—Santa Eularia, verge y martir.

¡Gran firmesa y coratge, demostrá tenir aquesta santa! Natural d' un poble de Barcelona, y de pares cristians, tendría uns 14 anys, cuant encesa en l' amor de Deu y dels prohisme, divinament inspirada fugí una nit de ca-seua y descalsà s' encaminà cap á la ciutat ahont Daciá, representant dels Emperadors romans, tenia el seu tribunal. Arribá Eularia de bon dematí, preguntá per el perseguidor, lo trobá assegut á son trono, y ab alta veu li digué: «¿perquè, Daciá, fás corre injustament la sang dels cristians y los obligas á adorar als déus falsos? ¿No sabs que no hay ha més qu' un sol Deu verdader,

Omnipotent, Creador de totes les coses y Senyor al qual tenen rigurosa obligació de venerar els emperadors Diocleciá y Maximíá y tu y tots els homos? ¿Com, idó, es sent homo com ests, no tems á Deu y ofens al Omnipotent? ¿A ne que vé pervertir als cristians, per ferlos abandonar al vertader Deu y encobehir els ídols, que no son més qu' imatges del diable y obra de sa má del homo?»

Perturbat Daciá, al sentir aquella valenta reprensió, feta á las seues barbes per boca d' una donçella jove y agraciada, ¿qui ests tu, li respongué ab arrogancia, que tens atreviment de faltar á la majestat dels emperadors y á la reverencia deguda als seus ministres? «Jó som Eularia, li contestá, humil esclava de Jesucrist, Fill del Pare Etern y de María Verge, únic Rey de reys y Señor dels que governan, al cual per dret diví se li dèu tributá honor y culto, y de cap manera als ídols.» No pogué aguantar més el president, y plé de ràbia maná que tot seguit fós subjectada als més terribles sufriments. Més, Deu li comunicá tal esperit de fortalesa y constancia qu' els tormentos d' es potro, d' arpes de ferro, de fayes enceses, de plom fús y d' oli bullent no la pogueren rendir, sols lograren destrossar y desfigurar el seu cos, y per acabar ab la seu vida va ser necessari enclavar-lá. Al morir, els espectadors veren sortir de sa boca una paloma blanquísima volant de cap al cèl. Volía Daciá, que el seu cos quedás á sa creu per aterrorisar als cristiáns y porque servís d' aliment als animals sauvatges; més una gran nevada, la vestí de blanch, l' hagueren d' abandonar els guardies y pogueren els cristians donarlí honrosa sepultura. Succeí lo seu martiri dia dotse de Febré de l' any 303 o 304.

El seu cos, es una de las més prehuades rellíquies, (que guarda la Catedral de Barcelona en ric sepulcre, baix de s' altar major) á la cual professa el poble catalá una gran devoció. Mallorca tambe l' estima; á sa memoria està dedicat el magnífich temple, que serví durant algun temps de catedral y es la primera parroquia de Palma.

MOSSEN GASPAR.

## ES BALL DE NA ROSETA

Molt s' énresteix y s' enfloca  
Per anar á nit al ball;  
Bé se mira y se remira  
Fá una hora á n' el miray,  
Y tant molt s' ha endiumenjada  
Que sembla un pavo real.

—¡Ay Roseta capritxosa!  
Tú tens es color trencat....  
—Pero amb polvos y pomades  
De molts fins m' en sé pintá.  
—Vaja un pastís que te posas!  
¡Um!!!! quina pudor que fas!

—Perquê vás tant escotada?  
¿No veus es fret que tendrás?  
—Per que vuy mostrá el meu garbo,  
Ja me treuré el fret ballant.  
— No'l te treurás tú, Roseta,  
No'l te treurás si ests mortal.

— Vols me dir ¡oh desditxada!  
A nit amb qui ballarás?  
— Ab un jovenet molt curro  
Teng promés anit valsar....  
— ¡Vulga Deu que á nit no ballis  
Amb l' esperit infernal!

Afluxet, per Deu, Roseta,  
Qu' el cinturó 't fará dañ.  
— Però 'm fará més ayrosa  
Y els fredins m' admirarán.  
— Afluxet, per Deu, Roseta  
¡Ay, qu' el mon te será fals!

Rès s' ascolta, rès s' ascolta,  
Fént castells de vanidat.  
Y encara vol que sa mare  
L' estrengua fins s' altre trau  
Per pareixer molt més maca  
Y als fredins encautivar.

Sa mare l' estreny.... ses ales  
Del còr li van acopant....  
S' alé s' atura.... ¡Cau morta  
Amb so vestit de ballar!....  
Y axí la fan compareixer  
Al ball de l' eternitat!

M. DURÁN.

## LO SEPULCRE DE D. MARIANO AGUILÓ Á RIPOLL

Ben satisfets hem de donar als qui solen llegir MALLORCA DOMINICAL una noticia, que ha umplit de goig y entusiasme als qui estiman de veres nostra terra, y desitjan veure honrades sa llengua, ses costums, sos monuments, ses lletres y sobre tot la memoria de sos fills ilustres. Un dels que millor l' estimaren, que li han dat més anomenada, fou el bon mallorquí D. Mariano Aguiló, regonegut com á Despertador y Patriarca de les lletres catalanes, que morí en la pau del Senyor, el dia de Pascua de Cincorgesma de l' any passat, á Barcelona. De llevò ençá els cataláns y mallorquíns s' han afanyat per honrar sa memoria.

Aquí, els poetes y homes de ciencia, tots amichs y admiradors seus, li oferiren el millor tribut, feren celebrar un ofici y pregaren plegats per l' etern descans de sa ànima: retregueren ses virtuts, sos talents, sa gloria historia, li entonaren tristes cançons d' alabances, y un Regidor, de xeble seu (D. Bartomeu Ferrá) tengué el bon acert de proposar á l' Exm. Ajuntament, que, en l' històrica diada de la Conquista, fessen lloch al seu retrato en la llarga filera d' aquells mallorquíns il·lustres, nostres antepassats de gestes gloriooses, qu' ennoblien sa història; d' enteniments privilegiats, que dexaren obres de gran preu; d' ànimes potentes qu' axecaren monuments que no moriran mai; de cors generosos, que feren tant de bé al seu poble, que sempre serán beneïts. Demaná que se llegís la biografia del qui los contemplava ab reverencia, treya de la pols dels arxius tanta gloria oblidada, y ab sos cants altíssims escampá per tot sa fama, y despertá en les ànimes escullides l' escalfor per tot lo noble y bell; del que fou anomenat el fill més amorós de Mallorca. Ben guanyat ho tenia el Sr. Aguiló: y axí s' ha fet. Llástima que ab un retrato de mà mestre y un discurs tan notable fos tan poch lluïda la festa! Tan sols no hi eran

molts que 'n tenían obligació, y creyen eserhi convidats! A Catalunya també han fet molt: els escriptors plangueren tan gran perdua; els millors periòdichs li oferiren sengeres ses planes endolades, qu' umpliren ab les inspirades poesies del Mestre, y ab escullits treballs, per mostrar lo molt que valía; els bons catalanistes s' aplegaren en les Associacions literaries y honraren son recort ab concerts y vellades. L' obsequi més gran que li han fet, sens dupte, es el que demaná son gran amich, l' inspirat poeta Mossen Collell. L' *Esbart de Vich* el convidá á la *Sessió Necrològica* que va fer, á la derrería del Setembre: no hi pogué esser, però los envia una carta pel sabi y distingit escriptor el Bisbe de Vich, porque la llegissen en la Sessió. La carta, magnífica y prou sentida, feya present al Bisbe que 'l Sr. Aguiló, per esser l' encarnació de l' esperit noble y cristiá dels catalans, paladí de la llengua de l' Avior, lo Comte Guifre del Reixament actual, be merecía reposar ab los antichs Comtes de Barcelona; li feya escoltar aquel gemech del poeta:

«Que 'n seria honrat de jaure  
entre antichs y sagrats murs,  
davant la porxada històrica  
del Monastir benvolgut,  
que axecá lo comte Guifre  
y han profanat malestruchs.»

per axò li demanava cristiá y honrosa sepultura en lo restaurat Monastir de Ripoll; qu' aquest seria el monument digne y apropiat, que parlás del gran Aguiló á les generacions venidores. Va complaire al Bisbe tan escayguda idea, y se posá fil á la guya. En el cel se degué estremir de goig l' ànima del qui anhelá reposar, només en la porxada, però que ni tan sols pogué somiar aquesta honra que ningú havia conseguida. S' ha fet més de lo que demanava el seu desitg, que retrata son carácter: el poeta cristiá que va sentir més que ningú el sagrat misteri del Temple, que s' embadalía devant les pedres esculturades del Santuari, y s' inspirava ab la claror encantada pel finestral gòtic, reposará en lo Santuari: l' artista, l' anyorívol amador de lo antich, que l' horabaxa volía caminar per dins lo Claustre solitari, sentir son buyt trepitx demunt les lloses abandonades, perdrersé dins aquelles ombres y somiar en lo passat, jaurá en l' històrich Monastir: el trovador de les glories catalanes estará en lo vas dels seus Comtes! Per axecar lo monument fou nombrada una comissió de l' *Esbart*, qui començá una suscripció, y ha convidat á cataláns y mallorquíns. Envia circulars á nostra Exma. Diputació que's va suscriure, al Exm. Ajuntament que deu haver fet lo mateix, y á l' Arqueològica que ja ha replegat prou suscriptors. MALLORCA, que també s' hi suscriurá, agraeix; qu' de bon cor lo molt qu' han fet la Diputació, l' Ajuntament, y els seus amichs, voldria que fossen molts els qui ajudassen, fins aquí ahon poguessen, á n' aquesta obra; porque es ben avengut que mos donem sa ma els cataláns y mallorquíns, per honrar al Sr. Aguiló, que á totes dues estimava, á totes dues feya be, que les volía veure sempre bones germanes, y les posava plegades en son colofó. Mallorca no deu quedar, enrera, porque si 'ls cataláns li deuen molt, sempre serà una gloria mallorquina. Per axò voldríam també que nostra Exma. Diputació escoltás lo que de-

mana un periòdich catalá: que la de Barcelona imprimesa lo més costós y mal de fer de ses obres, y la nostra ses poesies. Axí li pagaríam qualca cosa de lo que li devem, seria un bon exemple pels presents, y poríam veure quina recompensa sap donar Mallorca als qui, ab sos talents, ab sos mèrits artístichs, axí com pore, s' afanyan per el seu bon nom.

FRA BONAVENTURA.

### Cronicó de la segona quinsena de Janer

Día 16.—En la parròquia de Petra se celebrá un ofici funeral en sufragi dels soldats mallorquins morts á les guerres de Cuba y Filipines. Hey asistiren la major part del poble y totes ses Autoridats.

Día 17.—L' Ajuntament de Palma aprová al dictamen donat per sos metjes Municipals, referent á la necessitat d' axamplár el Cementeri de Son Trillo per enterrarí el pobres, conforme tenia proposat el Regidor D. Bartomeu Ferrá desde dia 22 de Juriol de 1895.

Día 18.—Se Comensá á derribar les parets mestres de l' illeta d' *En Moragues*, á la desesperada.

Día 19.—Un jove trabayador á la fàbrica de D. Juan Oliver—Maneu—va ser croxit per la màquina de planjar ferro. (Morí l' endemá á l' Hospital. A. c. s.)

Día 20.—Segúen ses plujes fortes per tota l' illa.—Corrien tots els torrents y se negá gran extensió del Prat de Sant Jordi.—Hey hagué forsa d' esbaldregs, y á bandes ses corrents s' en dugueren mobles, soques y animals de cap á la mar. Pels camps sembrats y arbolats l' abeuró va ser molt profitós.

—En el Balcó baix de la Sala no s' hi vá posáel retaule de S. Sebastiá com era costum.

—A la vesprada d' aquest día, lo Col·legi Mèdic Farmacèutich inaugurará sos trabays científichs d' aquest añy, presidit p' el Sr. Governador.

Día 21.—Deyen els diaris que alguns dels soldats venguts de la guerra duyen roña.

Día 22.—La Comissió encarregada de fer l' espasa de honor que els mallorquins regalan al General Weyler hagué resolt acceptar lo dibuix presentat p' el Mestre argenter D. Bernat Pomar, (original del artista Sr. D. Faus Morell).

Día 23.—Se reuniren els sociís de la Sociedad Vinícola Mallorquina, y aprovaron sa liquidació feta en concivencia amb sos acreedors, después de *dèu anys* d' haver fet bancarrota, y d' haver aumentat son passiu extraordinariamente sens benefici de cap interessat.

Día 24.—Se presentá al Ajuntament, una proposició per derribar l' illeta de devant la Sala, á fí d' axamplar y regularisar la plassa de Cort, conforme el pla aprovat de fa una trentena d' anys.

Día 25.—La Causa pia Luliana, celebrá sa funció añal, en Sant Francesch, dedicada al Beato Ramon. Predicaren en castellá; no se convidá á ningú (pués no s' acostuma) y assistí molt poca gent.

Día 26.—Publicaren els diaris que la Junta de protecció als soldats ferits y malalts, havia recaudat de la Tòmbola 11.223'24 pessetes com á producte liquit.

Día 27.—Se benehí un *barco-vivero* que s' havia construit per los Srs. Mateu, sobre el Mollet, com encàrrech d' una societat de pesca de Ciutadella.

Día 28.—Deyen els diaris que sa *Garella de sa Sal*, venuda en pública subasta, ha sigut adquirit per D. Gabriel Juan (*Ribes*) per 18 mil y 300 lliures.

Día 29.—Morí el Sr. Marqués de Peralada.

Día 30.—Fou conduhit al Cementeri amb gran acompañament dels pobres assilats, de les parròquies amb creus alsades, y dels seus amigs.

—La Sociedad Arqueològica Luliana celebrá, després

de la funció religiosa, en la Capella del sepulcre de son Patró Ramon Lull, sa Junta general en lo Collegi de la Sapiència.

—La Real Academia de Medicina, inaugurará ses sessions.

—Continuá, en bon diumenje, el derribo de l' illeta den Moragues, haventhi trabayat tota la setmana passada de nit y dia.

Día 31.—A les vuit del matí, caygut un dels operaris que trabayaven en el derribo de dita illeta.

—L' Alcaldía de Palma publicá un pregó convidant al vecindari per á que assistesca al acte de cantar un *Te-Deum*, á la Sèu, amb acció de gracies per la pacífica ció de Filipines.

♦ F. ♦

## LA STA. MISIÓN EN BARCELONA

Magnífico y edificante espectáculo ha ofrecido á España su capital mas populosa: allí donde la propaganda descristianizadora obra continua y afanosamente sobre el pobre pueblo; en aquella ciudad, donde los sectarios sientan sus reales considerándola como feudo de la última consecuencia del racionalismo; que ha oido predicar en sus tribunas y leido en sus periódicos las más perversas doctrinas, y visto perpetrar en su recinto los más horrendos crímeres; allí mismo, unos cuantos y frailes, frailes, sí señor, frailes de diferentes hábitos y reglas, obedeciendo aquel encargo que se les hizo hace diez y nueve siglos: «*Id y enseñad á todas las gentes*», ocupan simultáneamente los púlpitos de 17 iglesias para repetir palabras de vida y de salud eterna en varios idiomas y diversos estilos; y en pleno siglo de las luces, en pleno liberalismo, en el centro del campo escogido por anarquistas y radicales, ven todavía, por la divina misericordia, agruparse 73.000 personas alrededor de sus cátedras y coronan su obra con un banquete Eucarístico del que participan más de 52,000 almas.

La prensa revolucionaria fiera araña con rabia las cuartillas; la mansa se calza los guantes, pone en una línea los millares de comuniones, en otra los milímetros de lluvia que señala el pluviómetro, en otra tercera los millares de ejemplares que vende Zola, y con estos y otros sumandos tan heterogéneos, en lenguaje boonachón y con aires de inocente, redacta la crónica del dia....

La Santa Misión de Barcelona ha sido una gloriosa victoria del cielo contra el infierno; una expléndida manifestación de la divina gracia; un beneficio inmenso para muchas almas á quienes habrá resucitado á la verdadera vida; pero además es una gran lección para nosotros, los que sin renegar de la fe somos tibios en ella y andamos acobardados y desunidos por mezquinas cuestiones.

Si tales victorias obtiene la doctrina cristiana, predicada por esos odiados, calumniados y ridiculizados religiosos, allí donde todas las malas pasiones concentran sus esfuerzos para combatirla, donde los malos ejemplos y disolventes teorías asedian de continuo al infeliz obrero en el taller y en el club, al estudiante en el texto escrito y en el texto vivo, y tambien al que ni es obrero ni estudiante, en todas partes y por todos los medios; despues de tantos años de propaganda impía ejercida

sín trabas, cuando no oficiosa ú oficialmente apoyada, gracias á las consabidas *conquistas*; ¿cuáles serían los resultados de una predicación en las numerosas capitales y extensas comarcas donde el Racionalismo no ha podido ejercer en tan alto grado su deletérea influencia? ¿qué costaría arrancar del suelo español hasta la última raiz de la mala hierba *liberal* si los católicos exigiésemos lo que tenemos derecho á exigir, mejor dicho, lo que tenemos deber de exigir, esto es: que reine en la tierra de María, su Divino Hijo, y se enseñe su salvadora doctrina, y se inspiren las leyes en su santa ley?

Miremos hasta donde hemos bajado desde que consentimos se destronase á Dios, y recordemos lo que éramos cuandos Dios reinaba. En la bajada sólo nos resta un peldaño: la muerte. La subida habrá de ser larga y penosa, pero es posible: la Santa Misión de Barcelona nos lo prueba.

Vengan misioneros que conviertan pecadores; vengan misioneros que nos enseñan á cumplir bien nuestros deberes, vengan misioneros que salven á España.

C.

## ENVINAGRAT Y RONXETES

S' altre dia arribá es trén, á s' Estació de Palma, desembarcant passatgers á forfollons; y entre ells hey venien dos capellans, un veyet y un jove. El primé duya sa maleta bastant fexuga que le hi va prendre un al-lot dels que envesten cridant: *jo heu duré si vol*. Lo cual vist per un señorètxo amb pardessus demunt s' espalà s' exclamá: *¡Aquests Capellans per dū sa mica d' equipatje han menesté criats!*

A s' altre Capellá, que era bastant robust, s' hi afuá un camali d' una vintena d' àns, per durlí un paquet de llibres, però aquell que los tenia bén gelosos no los hi volgué entregá.... Y es mateix señorètxo, s' exclamá: *¡Aquests capellans no son capassos de doná á guañar dos cèntims!*

Y ara, feis cas de lo que judica y xerra el *vulgo illustrat*. ¿Es capellá? —¡ferí! Si s' hagués tratat d' una *demi-mondaine*, talvegada aquell señorètxo s' hi hauria oferit á ferli de criat.... ¡Vergoña!

•

Per pura y material equivocació, diguerem en el número derré que mos havien escrit *desde Soller que á Binariaix*, etc. Y voliem dir: *desde Binariaix que á Soller*. Consta pues, que es en aquesta vila que s' hi havia fét, no un niu, sinó dos nius d' inmoralidats y escandols, y que, gracies á Deu, s' Autoritat municipal los va desfé.

*¡Mirau si basta poch per posar un barret!*

Tornam la fama als bons vesins de Binariaix y dam s' enhorabona als Sollerichs.

## CEPAS AMERICANAS

De todas clases y variedades—Injertos—Barbados—Estacas—Procedentes de los viveros y plantaciones de Jaime Sabaté de Vilafranca del Panadés  
Representante: MIGUEL DURÁN calle de la Murta 5.-Inca